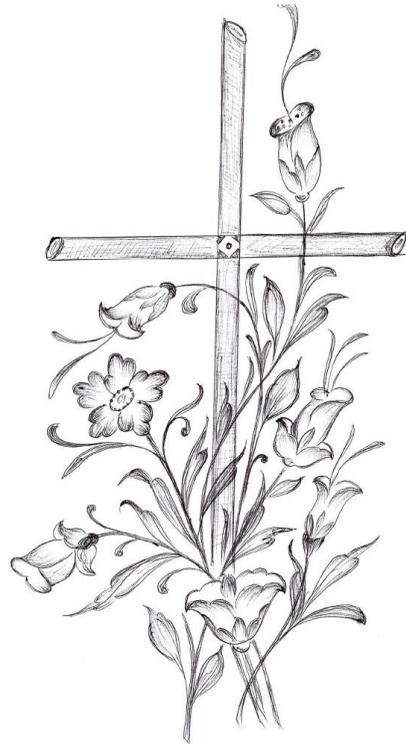


GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

# SAINT NICHOLAS

GREEK ORTHODOX CHURCH  
BALTIMORE, MARYLAND

«*Sunday Bulletin*»



SUNDAY, MARCH 19, 2023

## Sunday of the Holy Cross

## SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH



## VACATION BIBLE SCHOOL

- Children from k-6th grade
- VBS Registration begins March 1
- \$ 100 registration
- Registration includes a Daily Snack and Lunch and a St. Nicks VBS T-shirt

**CRAFTS – GYM PLAY – SNACK TIME  
BIBLE STUDY – HANDS-ON ACTIVITIES**

**JUNE 26 – 30, 9AM TO 12:30PM**

**Rev. Fr. Georgios Oikonomou, Protopresbyter**

Presiding Priest

✉ [frGeorgios@stnicholasmd.org](mailto:frGeorgios@stnicholasmd.org)

**Stamatia Ieromonahou, Parish Council President**

520 Ponca St. Baltimore, MD21224

☎: 410.633.5020 • 📠: 410.633.4352

🌐: [stnicholasmd.org](http://stnicholasmd.org) ✉ [info@stnicholasmd.org](mailto:info@stnicholasmd.org)

Facebook: SaintNicholasBaltimore

## WELCOME ALL VISITORS

On behalf of the entire Parish, we would like to welcome all visitors who came to worship with us today during the Divine Liturgy. Any donations will be accepted for the Church Hall kitchen upgrade.

## LITURGICAL PROGRAM

Monday, March 20	Great Compline Service 6:00 pm
Wednesday, March 22	Presanctified Divine Liturgy, 9:00 am
Friday, March 24	Salutations to the Most Holy Theotokos, 4:00 pm Great Vesper Service: <u>At the Annunciation Cathedral</u> 7:00 pm
Saturday, March 25	Feast Day of the Annunciation: Greek Independence Day: Orthros 8:45 am Divine Liturgy 9:30 am This service for the Annunciation, Feast Day will be held <u>at St.Nicholas</u>
Sunday, March 26	Sunday of St. John Climacus. Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

## MEMORIAL SERVICES

**SUNDAY, 19 MARCH** A Memorial service will be chanted in memory of our sister in Christ Magafoula Dargakis.

## CALENDAR

**MONDAY, 20 MARCH** Bible Stude, immediately after the Great Compline Service.  
**SUNDAY, 30 APRIL** General Assembly Meeting, promptly after the Divine Liturgy, at the Social Community Hall.

The AHEPA Iord Baltimore chapter 364 Scholarship Application is now available at the Church Office. Deadline for submissions is April 15, 2023.

**SUNDAY, 26 MARCH**

Maryland Greek Independence Day Parade.

**SATURDAY, 6 MAY**

Alkistis Protopsalti – Dimitris Mpasis,  
A Concert Tribute to Hellenism.

**8 – 11 JUNE**

St. Nicholas Greek Folk Festival.

**26 – 30 JUNE**

Vacation Bible School for Children k – 6<sup>th</sup> Grade. VBS  
Registration Begins March 1.

**EVERY WEDNESDAY**

Course: «I learn about my faith at Greek School».

**THE ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH  
CELEBRATES ITS 70TH ANNIVERSARY WITH**

**ALKISTIS PROTOPSALTI DIMITRIS MPASIS**

**MAY 6, 2023  
7:30pm  
BALTIMORE**

**KRAUSHAAR  
AUDITORIUM**  
at Goucher College  
1021 Delaney Valley Rd., Towson, MD 21204

**Achilleas Wastor:** Musical Director  
**Nikos Katsikis:** Bouzouki

**SYN-PHONIA  
ENTERTAINMENT INC.**  
Executive Producer

**TICKETS:** [www.goucher.universitytickets.com](http://www.goucher.universitytickets.com)  
**BOX OFFICE:** 410-337-6000  
**INFO:** 410-790-7542, 410-633-5020  
**\$60, \$75, \$95**

**THE BEST OF GREECE**  
THE ULTIMATE CONCERT TRIBUTE TO HELLENISM

Under the auspices of

**ANT1  
SATELLITE**  
Nationwide in the US

**GREECE** | GREEK NATIONAL TOURISM ORGANISATION  
[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)

The Embassy of Greece in the United States

# ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ, ΜΕΡΙΛΑΝΤ

## «εβδομαδιαίο δελτίο»

**ΚΥΡΙΑΚΗ 19 Μαρτίου 2023**

**Κυριακή Γ' Νηστειών, Σταυροπροσκυνήσεως.**

### ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ

Εκ μέρους του Ενοριακού Συμβουλίου και όλων των μελών της Κοινότητας καλωσορίζουμε τους αγαπημένους μας ενορίτες και τους φίλους επισκέπτες, που ήλθαν σήμερα να εκκλησιαστούν μαζί μας στη Θεία Λειτουργία. Οποιαδήποτε δωρεά για την αναβάθμιση της κουζίνας της Αίθουσας είναι ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη.

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

<b>Δευτέρα, 20 Μαρτίου</b>	<b>Μέγα Απόδειπνο</b> στις 6μ.μ.
<b>Τετάρτη, 22 Μαρτίου</b>	<b>Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία</b> , 9 π.μ.
<b>Παρασκευή, 24 Μαρτίου</b>	<b>Δ' Στάση Χαιρετισμών στην Υπεραγία Θεοτόκο</b> , 4 μ.μ. <b>Μέγας Αρχιερατικός Εσπερινός στον Καθεδρικό Ναό του Ευαγγελισμού</b> στις 7:00 μ.μ.
<b>Σάββατο, 25 Μαρτίου</b>	<b>Ευαγγελισμός της Θεοτόκου</b> : Όρθρος στις 8:45 π.μ. και Θεία Λειτουργία στις 9:30 π.μ. <u>στον Άγιο Νικόλαο.</u>
<b>Κυριακή 26 Μαρτίου</b>	<b>Δ' Κυριακή των Νηστειών, Ιωάννου της Κλίμακος</b> , Όρθρος στις 8:45 π.μ. και Θεία Λειτουργία στις 10:00 π.μ.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

**Κυριακή 19 Μαρτίου** Θα τελέσουμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της εν Χριστώ αδελφής μας **Μαγκαφούλας Δαργάκη.**

### ΕΝΟΡΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

<b>20 Μαρτίου</b>	<b>Μελέτη της Βίβλου</b> , αμέσως μετά το Μέγα Απόδειπνο.
<b>26 Μαρτίου</b>	<b>Δ' Κυριακή των Νηστειών. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία</b> υπό του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Μηδίας, κυρίου Αποστόλου. <b>Παρέλαση για την Εθνική Επέτειο</b> της Ελληνικής Επανάστασης.
<b>1 Απριλίου</b>	<b>Εορταστικός Χορός Συλλόγου «Ολύμπου Διαφανίου Καρπάθου Βαλτιμόρης»</b> , στην Αίθουσα Εκδηλώσεων Αγίου Νικολάου.
<b>30 Απριλίου</b>	<b>Γενική Συνέλευση</b> , αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία στην Κοινοτική Αίθουσα.
<b>6 Μαΐου</b>	<b>Αλκηστis Πρωτοψάλτη – Δημήτρης Μπάσης</b> , Συναυλία στα πλαίσια των εορτασμών για τα 70 χρόνια του Αγίου Νικολάου.
<b>8-11 Ιουνίου</b>	<b>Ελληνικό Πανηγύρι Αγίου Νικολάου</b>
<b>26 – 30 Ιουνίου</b>	<b>Εργαστήριο Μελέτης της Βίβλου για παιδιά.</b> Έναρξη εγγραφών 1 Μαρτίου.
<b>Κάθε Τετάρτη,</b>	<b>Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα «Μαθαίνω για την πίστη μου στο Ελληνικό Σχολείο»</b> , 6:05 – 6:20 μ.μ.

Στο Γραφείο της Εκκλησίας διατίθενται αιτήσεις υποτροφιών από την ΑΗΕΡΑ. Ημερομηνία Λήξης υποβολής: 15 Απριλίου 2023.

## Ὁ Απόστολος

Ἀδελφοί, ἔχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν, διεληλυθότα τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας. Οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειραμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα, χωρὶς ἁμαρτίας. Προσερχώμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα λάβωμεν ἔλεον, καὶ χάριν εὕρωμεν εἰς εὐκαιρον βοήθειαν. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται τὰ πρὸς τὸν θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ θυσίας ὑπὲρ ἁμαρτιῶν· μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσιν καὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περὶκεῖται ἀσθένειαν· καὶ διὰ ταύτην ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτως καὶ περὶ ἑαυτοῦ, προσφέρειν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν. Καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ τοῦ θεοῦ, καθάπερ καὶ Ἀαρών. Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασεν γεννηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ' ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν, Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε. Καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.

## Τὸ Εὐαγγέλιον

Εἶπεν ὁ Κύριος· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔλθειν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι. ὃς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν. τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον ἂν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτόν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶ τινες τῶν ὧδε ἐστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

## The Epistle

BRETHREN, since we have a high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast our confession. For we have not a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who in every respect has been tempted as we are, yet without sin. Let us then with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need. For every high priest chosen from among men is appointed to act on behalf of men in relation to God, to offer gifts and sacrifices for sins. He can deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is beset with weakness. Because of this he is bound to offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not take the honor upon himself, but he is called by God, just as Aaron was. So also Christ did not exalt himself to be made a high priest, but was appointed by him who said to him, "Thou art my Son, today I have begotten thee"; as he says also in another place, "Thou art a priest for ever, after the order of Melchizedek."

## The Gospel

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."